

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе ФГАОУ ВО «СПбПУ»,  
член-корр. РАН, доктор технических наук



*В.В. Сергеев*  
В.В. Сергеев

*24 апреля*  
24 апреля 2019 г

## ОТЗЫВ

ведущей организации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ул. Политехническая, 29, г. Санкт-Петербург, 195251, Россия, тел. +8 (812) 775-05-30; e-mail: office@spbstu.ru) на диссертацию Шевченко Анны Игоревны «Формирование межкультурной компетенции в профессионально ориентированной информационной образовательной среде у обучающихся нелингвистического вуза», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования)

Интегративные процессы, формирующие единое научное и образовательное пространство России и Европы, создают потребность в разносторонне-образованных профессионалах, способных участвовать в деловом, межкультурном и повседневном общении с коллегами из других стран мира. Для эффективного общения представителей различных культур необходимо формировать межкультурную коммуникативную компетенцию обучающихся в высшей школе.

В наше время возрастает роль гуманитарной составляющей в образовании и повышается значимость информационной образовательной среды, которая обеспечивает формирование у студентов комплексной, а не изолированной системы мировидения, представляемой отдельными учебными дисциплинами. В связи с этим, для формирования межкультурной коммуникативной компетенции предлагается использовать содержательные ресурсы полипредметной дисциплины деятельностного типа «Иностранный

язык» в совокупности с процессуальными ресурсами компьютерной обучающей среды современного вуза.

Внедрение в иноязычный образовательный процесс информационно-коммуникационных средств является отражением активно развивающейся тенденции информатизация образования. В связи с этим формирование межкультурной компетенции как составляющей профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции следует рассматривать как процесс синтеза иностранного языка и информационной образовательной среды. Синтез этих аспектов полностью соответствует современным научным представлениям и обеспечивает целостность учебного процесса, сфокусированного на формировании межкультурной коммуникативной компетенции, что нам представляется весьма актуальным.

**Актуальность предпринятого исследования** обусловлена противоречиями между социальным заказом общества на формирование межкультурной компетенции у обучающихся направления подготовки «Культурология» и отсутствием единой трактовки межкультурной компетенции, ее структуры и содержания на ступени высшего образования, а также значительным потенциалом профессионально ориентированной информационной образовательной среды и недостаточной изученностью вопросов отбора и организации содержания компонентов такой среды, предназначенной для формирования межкультурной компетенции у обучающихся. В связи с отсутствием научно обоснованной и экспериментально проверенной методики формирования межкультурной компетенции в профессионально ориентированной информационной образовательной среде, повышение эффективности обучения будущих культурологов интеркультурному взаимодействию с представителями иной культуры для успешного иноязычного общения в профессиональной деятельности нам представляется весьма актуальным.

**Научная новизна исследования** заключается в том, что в нем, прежде всего, определена структура межкультурной компетенции как

составляющей профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся по направлению подготовки «Культурология»; в исследовании выявлены также структура и содержание профессионально ориентированной информационной образовательной среды применительно к формированию составляющих профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, формируемой дисциплиной «Иностранный язык»; важным элементом новизны является также то, что в исследовании выделены внешние и внутренние факторы, определяющие принципы отбора и организации содержания компонентов профессионально ориентированной информационной образовательной среды и спроектирована методика формирования межкультурной компетенции с использованием современных мультимедийных средств.

**Теоретическая значимость исследования** в том, что в нем уточнена сущность понятия *межкультурная компетенция* как составляющей профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции будущего культуролога, ее структура в составе интракультурного, инокультурного и интеркультурного компонентов; создана социально и методологически обусловленная и дидактически оснащенная профессионально ориентированная информационная образовательная среда для формирования межкультурной компетенции у обучающихся по направлению подготовки «Культурология» и представлена теоретически обоснованная модель методики формирования межкультурной компетенции.

**Практическая значимость исследования** в том, что в нем разработана методика формирования межкультурной компетенции в профессионально ориентированной информационной образовательной среде и осуществлено ее внедрение в процесс обучения английскому языку обучающихся по направлению подготовки «Культурология» в ВятГУ; материалы исследования использованы в курсе «Иноязычное образование в высшей школе» для магистрантов направления подготовки 44.04.01

Педагогическое образование профиль «Иностранный язык» в ВятГУ. Разработанная методика при определенной адаптации может быть применена для формирования межкультурной компетенции на занятиях по иностранным языкам для других направлений подготовки.

**Достоверность и обоснованность** научных положений и результатов исследования обеспечивается исходными теоретико-методологическими позициями, опорой на фундаментальные исследования в лингводидактике и методике обучения иностранным языкам. Положения, выносимые на защиту, логичны и четко структурированы.

**Первая глава** диссертации А.И.Шевченко посвящена теоретическим основам формирования межкультурной компетенции у студентов бакалавриата направления подготовки «культурология» в профессионально ориентированной информационной образовательной среде. Мы согласны с авторской концепцией состава межкультурной компетенции, входящей в профессионально ориентированную иноязычную коммуникативную компетенцию, которая является целью и результатом иноязычного образования в нелингвистическом вузе. Межкультурная компетенция вносит весомый вклад в развитие обучающихся как субъектов диалога культур в профессиональной деятельности.

Межкультурная компетенция представляет собой совокупность интракультурного, инокультурного и интеркультурного компонентов, где центральным звеном является интеркультурный компонент, что нам представляется вполне логичным и справедливым. Отметим также четкость графического представления информации по составу межкультурной компетенции в схемах на стр. 22, 24, 25, 35.

Представленные автором трактовки информационной образовательной среды имеют весьма убедительный компонентный состав: это ресурсный компонент в совокупности информационных средств на бумажных и электронных носителях; информационный компонент, предметно-операционный компонент, представляющий профессионально

ориентированный социальный опыт, дидактико-методический и субъектно-деятельностный компоненты, отражающие связи и отношения преподавателя и студентов как активных, равноправных субъектов образовательного процесса. Удачным приемом методики обучения является использование интеллектуальных карт для организации совместной деятельности студентов на этапе развития умений, что способствует усвоению межкультурного профессионально ориентированного социального опыта путем извлечения новой информации, ее анализа и синтеза.

**Вторая глава** диссертации посвящена описанию методики формирования межкультурной компетенции в профессионально ориентированной информационной образовательной среде. При отборе проблем в межкультурной и профессиональной сферах общения автор исследования учел содержание учебной программы по дисциплине «Иностранный язык» для направления подготовки «Культурология» и выделил совокупность проблем, которые требуют решения в ходе экскурсионной, просветительской, историко-культурной и научно-исследовательской деятельности. Выбор именно этих проблем исходя из сложившейся в вузе практики обучения студентов нам представляется полностью обоснованным.

Наиболее интересными в плане научного описания являются авторские рассуждения о языковой организации иноязычных текстов. Так, автор считает, что степень сложности языковой организации текстов зависит от количества новой языковой информации межкультурного профессионально ориентированного характера и от степени сложности языкового материала, содержащегося в текстах интракультурного, инокультурного, интеркультурного характера. Обобщение и систематизация языкового материала, взятого из перечисленных текстов, происходит в ходе научно-исследовательской деятельности, что совершенно справедливо.

Содержательное наполнение упражнений для работы с указанными видами текстов методически обосновано: это *содержательные поисковые*

*упражнения*, выполняемые при работе с интракультурными текстами и направленные на актуализацию и осмысление имеющихся знаний о своей собственной культуре; *содержательно-смысловые поисковые упражнения*, выполняемые при работе с инокультурными текстами, что предполагает ознакомление с иноязычной культурой и ее осмысление; *смысловые сравнительно-сопоставительные поисковые упражнения*, выполняемые при работе с интеркультурными текстами, с целью осмысления, сопоставления и интерпретации своей и чужой культур. При работе с упражнениями студенты решают постепенно усложняющиеся поисковые учебно-речевые задачи, что свидетельствует о продуманной организации учебного процесса согласно предлагаемой методике обучения иностранному языку.

Циклический характер является достоинством предлагаемой методики обучения, поскольку это позволяет учитывать проблемную организацию и профессиональную направленность обучения иностранному языку студентов-культурологов. Реализация методики в циклах из четырех занятий, объединенных общей проблемой, характерной для межкультурной и профессиональной сфер иноязычного общения, нам представляется правильной и педагогически обоснованной. Особенно важным, на наш взгляд, является включение в обучение экскурсионного компонента деятельности культуролога. Включение памяток по каждому виду учебной деятельности свидетельствует о методически правильном подходе к организации обучения иностранному языку.

В диссертации представлен также солидный список литературы из 276 наименований и подготовлены очень детализированные приложения, хорошо отражающие ход экспериментального обучения.

Несмотря на нашу общую положительную оценку выполненного диссертационного исследования, некоторые положения вызывают возражения:

1. В таблице 2 (стр.33-34) освещено содержание межкультурного профессионально ориентированного социального опыта, причем опыт

познавательной деятельности описан только знаниями, опыт репродуктивной деятельности отражается только навыками, опыт творческой деятельности выражен только формированием соответствующих умений, а опыт ценностно-ориентационной деятельности оценивается только личностными и профессиональными качествами. Данное представление недостаточно логично, поскольку знания, умения и навыки должны органично присутствовать на каждом из перечисленных этапов приобретения межкультурного профессионально ориентированного социального опыта. Кроме этого, умения должны формироваться до формирования навыков любой деятельности, так как навыки – это доведенные до автоматизма умения, и творческая деятельность может практиковаться только после того, как сформированы все необходимые умения на предыдущем этапе обучения.

2. В сравнительной таблице результатов предэкспериментального и текущего срезов на этапе функционирования иноязычного общения (Таблица 8) с целью формирования межкультурной компетенции показана динамика ее роста в одной и той же группе обучающихся. Во время предэкспериментального среза показатели сформированности межкультурной компетенции были на уровне 40%, во время текущего среза - на уровне 60% и на уровне постэкспериментального среза (Приложение 10) - на уровне 85%. Исходя из этой информации и предшествующего описания экспериментального обучения, нам непонятно, каким образом автор добился такого большого роста сформированности межкультурной компетенции - на 45%, в то время как обычные педагогические показатели роста сформированности компетенций, как правило, не превышают 25-30%.
3. На стр. 116. указано, что мультимедийные средства рекомендуются студентам при подготовке к занятиям, а для оснащения профессионально-ориентированного обучения в аудиторном режиме в

основном применяются материальные средства в составе текстовых и аудио материалов, представленных в учебно-методическом комплекте и в раздаточном материале, подготовленном преподавателем. Просим автора исследования пояснить алгоритм организации самостоятельной работы студентов с мультимедийными средствами: какие использовались средства контроля выполнения заданий, как преподаватель организовывал обратную связь со студентами. Если же речь идет только о рекомендациях по использованию мультимедийных ресурсов, то этого явно недостаточно для правильной организации самостоятельной работы обучающихся.

4. Автор использует в экспериментальном обучении такие интерактивные методы обучения как *дискуссии, дебаты* (циклы 1–2), *виртуальные или заочные экскурсии* (цикл 3), и взаимодействия участников здесь обусловлены ролями, которые они выполняют в том или ином виде профессиональной деятельности. К сожалению, интерактивные методы обучения ни в теоретическом, ни в практическом аспектах, автором не описаны, хотя они в предлагаемой методике обучения играют довольно существенную роль. Именно подробное описание интерактивных форм обучения могло бы сделать диссертационное исследование более коммуникативно-насыщенным. Было бы более понятно, за счет чего в итоге формируется коммуникативная компетенция обучающихся. Отметим, что объем диссертации всего 143 страницы, так что интерактивный раздел мог бы стать достойным дополнением второй главы.

У нас возникли также следующие вопросы:

1. Как проводится *мастерская письма*, где студенты пишут небольшое эссе аргументационного характера (цикл 4), которое служит образцом будущей научной статьи? Примеров эссе нет в приложениях.
2. В Приложении 9, которое называется *Интерпретация предъэкспериментального и текущего срезом* представлено большое



количество цифровой информации по частично сформированной способности и готовности студентов вступать в интеркультурные взаимодействия в ходе профессионально ориентированного иноязычного общения, однако никакой интерпретации результатов не представлено. Что означает, например, показатель  $K=64$  (с.130) и как он был вычислен?

3. Автор применяет сложный математический аппарат, используя дисперсионный анализ для обоснования закономерности и значимости результатов опытно-экспериментального обучения (приложения 8, 9, 10). Однако сводной таблицы результатов обучения в процентах не представлено, хотя это было бы значительно удобнее для понимания хода экспериментального обучения и его результатов. На сколько процентов выросли показатели сформированности межкультурной компетенции в результате обучения студентов в профессионально ориентированной информационной образовательной среде?

Указанные недочеты не влияют на общую положительную оценку диссертационной работы А.И.Шевченко. Таким образом, диссертация Шевченко Анны Игоревны на тему «Формирование межкультурной компетенции в профессионально ориентированной информационной образовательной среде у обучающихся нелингвистического вуза» является целевой научно-квалификационной работой, в которой содержится решение актуальной для педагогики задачи. Исследование обладает научной новизной, теоретической и практической значимостью, что соответствует требованиям п.п. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор – Шевченко Анна Игоревна, заслуживает присуждения искомой ученой степени – кандидата

педагогических наук по специальности 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования).

Отзыв составлен доктором педагогических наук, доцентом, профессором Поповой Ниной Васильевной и обсужден на заседании кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» (протокол № 8 от 01 апреля 2019 г.) Гуманитарного института СПбПУ федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ФГАОУ ВО «СПбПУ»).

Заместитель зав. кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Гуманитарного института федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ФГАОУ ВО «СПбПУ»), доктор педагогических наук, профессор,

Рубцова Анна Владимировна

[annarub2011@yandex.ru](mailto:annarub2011@yandex.ru)



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ФГАОУ ВО «СПбПУ»).

Адрес: 195251, Санкт-Петербург, ул. Политехническая, д.29.

Тел. 7 (812) 297-03-18, E-mail: [office@lingua.spbstu.ru](mailto:office@lingua.spbstu.ru)

Официальный сайт: <http://www.spbstu.ru/>